

H1N1 Grippe, bleiben Sie wachsam!

Kommen Sie aus einem Land zurück, in dem es Fälle der H1N1 Grippe gibt?

Bleiben Sie wachsam, wenn sich die folgenden Symptome der Grippe innerhalb von 7 Tagen nach Ihrer Heimkehr zeigen:

- Fieber
- Muskelschmerzen oder Gelenkschmerzen, Kopfschmerzen
- Husten
- Durchfall, Erbrechen

Bleiben Sie zu Hause, benachrichtigen Sie unmittelbar Ihren Arzt und setzen Sie ihn über Ihre Reise in Kenntnis.

Weitere Informationen: www.influenza.be

La gripe "H1N1" Estemos vigilantes

Regresa usted de un país donde la gripe "H1N1" ha sido mencionada?

Estén atentos si, en los 7 días que siguen su regreso, tiene síntomas tales como:

- Fiebre
- Dolores en los músculos o en las articulaciones, Dolor de cabeza
- Tos
- Diarrea, vómitos

Quédese en casa y llame inmediatamente a su médico e infórmele de su viaje.

Mas información: www.influenza.be

“H1N1” أنفلونزا لنكن حذرين

انتم قادمون من بلد أعلن فيه عن وجود حالة وبائية لانفلونزا "H1N1" ؟

كونوا حذرين.. إذا أحسستهم خلال سبعة أيام من عودتكم بأعراض الانفلونزا التالية :

- . حمى
- . آلام مفاصل..آلام عضلية..وجع راس
- . سعال
- . إسهال..تقيئ

ابقوا في بيوتكم..اتصلوا فوراً بطبيبكم الخاص واخبروه عن سفركم.

للمزيد من المعلومات: www.influenza.be

0 8 0 0 / 9 9 . 7 7 7

H1N1 flu, be cautious !

Are you coming back from a country where cases of the H1N1 flu have been reported?

Please be cautious if you show the following flu symptoms within 7 days after your return :

- Fever
- Painful muscles and/or articulations, headache
- Cough
- Diarrhoea, vomiting

Stay at home and immediately call for your GP, and tell him about your travel.

More info on : www.influenza.be

H1N1 griep, wees waakzaam!

Komt u terug uit een land waar gevallen gemeld werden van de H1N1 griep?

Wees dan waakzaam indien u de volgende griepsymptomen vertoont binnen de 7 dagen na uw terugkeer :

- Koorts
- Pijnlijke spieren en/of gewrichten, hoofdpijn
- Hoesten
- Diarree, braken

Blijf thuis en verwittig onmiddellijk uw huisarts en breng hem op de hoogte van uw reis.

Meer informatie op: www.influenza.be

Grippe H1N1, soyons vigilants !

Vous revenez d'un pays où des cas de grippe H1N1 ont été mentionnés ?

Soyez très attentifs si, dans les 7 jours qui suivent votre retour, vous ressentez des symptômes grippaux tels que :

- Fièvre
- Courbatures (douleurs articulaires et/ou musculaires), maux de tête
- Toux
- Diarrhée, vomissements

Restez à la maison, appelez immédiatement votre médecin généraliste et informez-le de votre voyage !

Pour en savoir plus : www.influenza.be

0 8 0 0 / 9 9 . 7 7 7